ΚΑΡΤ ΠΟΣΤΑΛ

Ρ. Περάνθην. Καλὸ ὁπωσδήποτε τὸ ποίημά σας Γιορτάσι καὶ δημοσιεύται ἐδῶ :

Ἡ ἀντάρα σάμπως σάβανον ἁπλώνεται
καὶ τὴ βροχὴν ἅλως ὁ κόσμος περιμένει
αὐτὴ τη χαραυγή, ποὺ γιὰ τὸ σπίτι μας
μοιτὴ ξημέρωσε, πικρὴ καὶ λυπημένη !

Κάτω οἱ καμπάνες ρυθμικὰ—ἄκου !—φωνάζουνε
γιὰ μιὰ γιορτὴ τοὺς Χριστιανοὺς στὴν ἐκκλησία...
Ἀλήθεια !... Τὸ γιορτάσι τῆς Κατίνας μας
εἶνε, ποὺ πέταξε πρὸς τὴν Ἀθανασία.

Ἡ σάλα μας ἀοτόλιοτη κι' ἀφώτιστη
δὲν ἔχει τὴ χαρὰ τῶν ἄλλων χρόνων
οὔτε τὰ γέλια, ποὺ τὴ μέρα αὐτὴ σκορπούσανε,
κι' εἶνε σὰν τόπος τῶν βασάνων καὶ τῶν πόνων !..

Χάμου κοιμοῦνται τόσο ἀδιάφορα στὸ στρῶμα τους
τὰ ἀδέρφια τὰ φτωχά, ἀγκαλιασμένα !....
δίπλα στὸν πατερούλη τους, ποὺ ξύπνησε
καὶ τὰ χαϊδεύει στὸ κεφάλι ἕνα—ἕνα...

Κι' ἡ μάνα στὸ τραπέζι ὀρθή, παράμερα,
τὰ κόλυβα σκυμμένη ἑτοιμάζει,
κι' ὕστερα στρέφει τὸ θλιμμένο της τὸ πρόσωπο
καὶ στὸν πατέρα μὲ παράπονο φωνάζει...

—Γιάνη !..., οἱ καμπάνες ἔχουν ὥρα, ποὺ [σημάνανε
Ἄσε τα ἄμοιρα νὰ κοίτουνται ἐκεῖνα
καὶ σήκω γιὰ νὰ πᾶμε τὸ σιάρι μας
στὴν ἐκκλησιὰ καὶ στὴ χριοῆ μας τὴν Κατίνα !

Στ. Πετράκην, Πειραιά. Τὸ ποίημά σας ὄχι ἀπολύτως καλό. Θὰ μποροῦσατε, ἀσφαλῶς νὰ γράψετε καλύτερους στίχους. Τὸ ἐλπίζουμε καὶ προμένουμε. Τ. Βάνδαν, Ἐνταῦθα. Καλὸ τὸ ἀνέκδοτό σας καὶ δημοσιεύεται ἐδῶ.

«Τὸ 1922 ὅταν φεύγαμε πρόσφυγες ἀπὸ τὴ Θράκη, ἔμεινα γιὰ λίγες μέρες στὴν Ἀλεξανδρούπολι. Ἐκεῖ ποὺ μιὰ βραδυὰ πεοπατοῦσα στὴν παραλία μὲ κάποιον φίλο μου, μᾶς ἐπλησίασαι δυὸ χωριάτες ἀπὸ τὸ ἐσωτερικὸ τῆς Θράκης, καὶ μᾶς ρώτησαν μὲ τὴν διάλεκτο τοῦ χωριοῦ τους : «Δὲν μᾶς λέτε, καλόπαιδα, πόσου χρουνῶ εἶνε τοῦτο τὸ βαπόρι ; (δείχοντας ἕνα βαπόρι ποῦταν ἀραγμένο ἀντίκρυ). Ἐγὼ κατάλαβα τί συμβαίνει καὶ τοὺς εἶπα πῶς θἄναι 6—7 χρονῶν. Τότε αὐτοὶ μ' ἕνα στόμα καὶ μ' ἕνα τόνο ποὺ ἔδειχνε θαυμασμὸ ξαναρώτησαν :—«Καλά, σᾶν γίν' ἐκατὸ χρουνῶ θὰ τοῦ χουρέσ' ἡ θάλασσα ;»

Καίσαρα Φόντανα, Περίβλεψαν. Ὄχι τόσον ἐνδιαφέρον τὸ διήγημά σας. Μπορεῖτε νὰ βελτιώθητε ἐμως μὲ τὴν μελέτη. Α. Σ. Τὸ ποίημά σας «Σ' ἕνα ἐρημοκλήσι» καλούτσικο καὶ δημοσιεύεται ἐδῶ.· Τὸ ἄλλο ὄχι καλό.

Ὦ ἐρημοκκλήσι ταπεινό ! Σὲ σένα ἔρχομαι πάλι
Ὅπως ἐρχόμουν ἄλλοτε κ' ἔσκυβα τὸ κεφάλι
Μπρὸς στ' ἅγια σου εἰκονίσματα τὸν ; ὀθο μου' νὰ πῶ.
Ὅπως ἐρχόμουν ἄλλοτε κι' ἄναβα 'ατὸ κανδῖλι
Δυὸ ἀοκέρια κι' ἔλεγα μὲ φλογισμένα χείλη
Μία παράκλησι κορυφὴ γιὰ κεῖνον π' ἀγαπῶ.

Μπρὸς στ' ἅγια σου εἰκονίσματα γυρμένη ἀπὸ τὸν πόνο
Ποῦ μ' ἄρπαξε γιὰ σύντροφον ἄχρονστο καὶ μόνο
Μιὰ ἀέτυχία ἀγύριστη, τώρα στέκω βουβή.
Ἄ ! Τῆς ἀπογοήτευσης ἤπια ὅλο τὸ φαρμάκι
Καὶ μέσ' στὸ σῶμα μου ἡ ψυχὴ σκλάβο μοιάζει πουλάκι
Ποῦ λαχταρᾶ νὰ πεταχθῇ μακρυὰ 'ατὸ τὸ κλουβί.

Ν. Κεφαλέαν, Ἐνταῦθα. Σᾶς πολυευχαριστοῦμεν γιὰ τὰ καλὰ σας λόγια. Ἡ μετάφρασίς σας καλή. Πάντως προσέχετε στὸ ἑξῆς λίγο περισσότερο. Δημοσιεύεται στὸ «Ἡμερολόγιο» τοῦ Μπονάτσου· σὰν ἐκπληρώσεων ὑβη. Σταῦλε γιὰ ὅτι ἄλλο θέλετε. Θ. Καλλᾶ. Καὶ ἡ διαὶ σας μετάφρασι καλή. Δημοσιεύεται στὸ «Ἡμερολόγιο». Γράψετε μας στὸ ἑξῆς ποῖαν μετάφρασιν, ἄλλως δὲν θὰ λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν τὰ ἀπεσταλμένα. Ν. Βαρβάτην, Πειραιῶς. Σᾶς εὐχαριστοῦμεν γιὰ τὰ καλά σας λόγια. Οἱ Γερουσιαστὲς δικαίωμα χρίσεως. Γιατί ; Ἐν τούτοις τὸ διαβάσαμε. Ὄχι κατάλληλο γιὰ τὸ «Μπουκέτο». Μὲς διαβάζουν οἰκογένειες καὶ δὲν δημοσιεύομε τίποτε τὸ ἐπιλήψιμον. Ἐπὶ τοῦ ζητήματος αὐτοῦ προσέχετε στὸ ἑξῆς. Εἰμεθα αὐστηροὶ καὶ προσπαθοῦμε νὰ διδάσκωμε τοὺς Ἑλληνόπαιδας καὶ ὄχι νὰ τοὺς τροφοδοτοῦμε μὲ σαθρὰ δημοσιεύματα, ὅπως κάμνουν ἄλλα ἑβδομαδιαῖα περιοδικά. Μ. Μ. Δαλαγγα. Καλὸ τὸ ποίημά σας ὡς ἰδέα. Μὰ στὸ μέτρο χωλαίνει. Διορθῶστα το καὶ ξαναστεῖλτε το. Στέλνετε δὲ ὅτι θέλετε ἐλεύθερος. Ι. Α. Λουϊτην. Ἄνευ δικαιώματος χρίσεως τὸ ποίημά σας καὶ δὲν ἐλήφθη ὑπ' ὄψιν. Παῦλα Σκαραμπίλου. Καλὸ τοῦ Φελίξ καὶ δημοσιεύεται στὸ «Ἡμερολόγιο» τοῦ Μπονάτσου· ἄπαν ἐδημοσιεύθησαν καὶ αἱ ἀράκτες τῶν μεταφράσεων τῶν συνεργατῶν μας, ὡς καὶ πρωτότυπα, τὰ ὁποῖα ἀμοιβὴ ἐμπνευσμένα, καλογραμμένα. Ἰλ. Τοφαλή, Μπάστα. Ξέρετε καὶ σπουργγίτε, αὐτὸ εἶνε ἀναμφίβολο. Τὰ τρία δὲ ποιήματά σας εἶνε καλά. Ἄπλως καλά. Ὑποφερτά. Αὐτὸ ὅμως δὲν σημαίνει. Ἀπὸ σας περιμένουμε κάτι καλύτερο, κάτι ἀνώτερο, τὸ ἐμπνευσμένο, πεὸ πρωτότυπο· στὶς ἰδέες, ἀπηλλαγμένο κοινοτυπιῶν. Μὲς ἐννοεῖτε βέβαια. Λοιπὸν νὰ σᾶς δοῦμε. Ν. Ἐλπιδοφόρου, Θεσ/νίκην. Ψευδώνυμον σὰς ἐνεκρίθη. Τὸ διήγημά σας ὄχι ἀπολύτως ἐπιτυχές. Πρέπει νὰ διορθώσετε τὸ λακτικόν σας. Ἐκεῖνα τὰ ψιθυρίζω τὸ παριλθόν, ἡ ἐμμονὴ στὸ ἐπίθετο «γαλάδομαρο» γιὰ τὴν νέαν καὶ ἄλλα καὶ ἄλλα ὅπως τὸ ἐτσακισμένη ἀπὸ τὰ τσαΐσματα τοῦ χρόνου πρέπει νὰ λείπουν Ὀλίγη ὑπομονὴ χρειάζεται καὶ θὰ διορθωθῆτε. Χρ. Στίνα Ἀντωνοπούλου Χρ. Ἀγγελήν, Ἀρτα. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ περιοδικοῦ εἰς τὸ ἐξωφυλλον Στέλλουσι δι' ἐπιταγῆς. Τὸ διήγημα ὄχι ἐπιτυχὲς διδασκάλου Κ. Κωμητζή, Κοζάνην. Τὸ ἀνέκδοτόν σας ὄχι ἐνδιαφέρον, δυστυχῶς. Η. Μαυρέα, Καλάμας. Νὰ σὰς στείλουμε πίσω τὸ χειρόγραφο διὰ συσπιμένης ἐπιστολῆς ; Μὰ δὲν ἔχουμε ὅτι τὸ χειρόγραφο δὲν ἐπιστρέφοντια. Ἔπειτα τὸ θωρεῖτε τόσο ἀνακατέψητο τὸ πεζοτράγουδό σας αὐτό ; Δὲν λέγει, λοιπόν, τίποτε. Μισιὲς φράσεις τοῦ ἀντιγραμμένες ἀπὸ βιβλία καὶ συμπληρωμένες ἄτεχνα. Γράψετε δικά σας, ἁπλὰ ποάγματα. Γ. Λ. Ἄνευ δικαιώματος κρίσεως τὰ ποιήματά σας καὶ δὲν ἐλήφθησαν ὑπ' ὄψιν.

Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ

ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΝ.—*Παρ' ὅλον τὸ ἐπικρατοῦν ψῦχος, ἐωρτάσθη ἐνταῦθα μετὰ τῆς συνηθους ἐπισημότητος. Ἡ ἑορτὴ τοῦ Ἁγίου Σπυρίδωνος. Κατὰ τὴν λειτουργίαν ἐχοροστάτησεν ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Κωνσταντῖνος. Ἡ φιλαρμονικὴ μας ἔξωθι τοῦ ναοῦ, ἀνέκρουεν ἐμβατήρια.*

Μετὰ τὸ πέρας τῆς λειτουργίας, ἐγένετο περιφορὰ τῆς εἰκόνος τοῦ Ἁγίου διὰ τῶν κεντρικῶν ὁδῶν τῆς πόλεως, ἐν πλήρη τάξει χάριν εἰς τὰ ἔκτακτα μέτρα τῆς ἀστυνομίας. Παραστατικώτατοι, ἦσαν οἱ ἔξωθι τῆς Μητροπόλεως, παραταχθέντες ἄνδρες τοῦ ἐνταῦθα ἐθελοντικοῦ συν/τος εὐζώνων.

Κατὰ τὴν τελευτὴν παρέστησαν ὁ Νομάρχης κ. Μαραγκόπουλος μετὰ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Νομαρχίας, ἅπασαι αἱ στρατιωτικαί, πολιτικαὶ καὶ Δημοτικαὶ Ἀρχαί, τὰ πρεσβεῖα ὅλων τῶν συλλόγων, σωματείων καὶ συντεχνιῶν ὡς καὶ οἱ μαθηταὶ τῶν διαφόρων σχολείων. Μεταξὺ τῶν παρακολουθησάντων τὴν ἐκφορὰν τῆς εἰκόνος, διακρίναμεν τὸν Διοικητὴν τοῦ Συντάγματος, τὸν Διοικητὴν τῆς χωροφυλακῆς, τὸν ταγματάρχην τῆς χωροφυλακῆς κ. Μπερῆν Ἠλίαν μετὰ τῆς κυρίας του, καὶ ἄλλους ἀξιωματικοὺς διαφόρων ὅπλων. Μεταξὺ τῶν πολιτῶν τοὺς κ.κ. Εὐαγγελάτον Χρίστον, Μαγκλιβέραν Γεράσιμον, Τάσον Μαντᾶν, Σοφιανόπουλον ὑποτελούντην Αἰτωλικοῦ, Μαλακάσην Γυμνασιάρχην μετὰ τῆς κυρίας του, Ἰωάννην Ἀντωνόπουλον κ.λ.π. Ἐπίσης τὰς δίδας Μπίκαν Μαλακάση, Σοφίαν Μέντα, Μαρίαν καὶ Τοῦλαν Μπόνα, Καλυδώνα Τσαμπερλέν, Ἀλεξάνδραν Δάτσιον, Μίναν Κουτσούμπα, Ἀσπασίαν Κατσῆ, Σπυριδοῦλαν Βολακᾶ, Χριστίναν Νικολάου, Ἑλένην Μποζώνη, Σπυριδοῦλαν Κανελέτου, Νίναν Ζήκου, Νίτσαν Νικολοπούλου, Μαύραν Λούβρου, Εὐαγγέλιαν Ἀλεξανδράτου, Ἀφροδίτην Πετροπούλου, Βασιλικὴν Λαΐνάτη, Σοφίαν Ψαθᾶ, Μαρίαν Βορρίλα, Μιμήκαν Πετροπούλου καὶ Μαρίαν Ντίνια ὅλας μὲ ὡραίας ἀμφιέσεις. **Ν. Γ. Κος**

ΚΑΣΤΟΡΙΑ.—*Τὴν 5ην τρ. ἐδόθη ὑπὸ τῶν τελειοφοίτων τοῦ Γυμνασίου θεατρικὴ παράστασις μὲ τὸ δράμα τοῦ Rovetta «Οἱ Ἄτιμοι» καὶ τὴν κωμωδίαν τοῦ κ. Ἀννίνου «Ζητεῖται Ὑπηρέτης».*

Στὸ δράμα ἔλαβον μέρος οἱ κ. κ. Γκιάτας, Μυλωνᾶς, Τέτουλας, Κορομήλης καὶ Παπαμιχαὴλ καὶ αἱ δίδες Καραμανώλη, Γιοβαννοπούλου. Καραβιδᾶ καὶ Γάκη. Στὴν κωμωδία οἱ κ. Γκιάτας καὶ Χαιρόπουλος, καὶ αἱ δίδες Ἀργυροπούλου καὶ Γιοβαννοπούλου.

Εἰς τὸ διάλειμμα μεταξὺ δράματος καὶ κωμωδίας ὁ κ. Β. Δόϊκος ἐτραγούδησε μὲ ἐξαιρετικὴ ἐπιτυχία.

ΑΡΓΟΣ.—*Πρωτοβουλίᾳ τοῦ Συλλόγου τῶν Φιλομούσων ἐδόθη τὴν ἑσπέραν τῆς παρελθούσης Πέμπτης κινηματογραφικὴ παράστασις ὑπὲρ τῆς Φιλαρμονικῆς μας, στεφθεῖσα ὑπὸ πλήρους ἐπιτυχίας. Σύμπασα ἡ Ἀργειακὴ κοινωνία μετέσχεν, ἐπιθυμοῦσα νὰ συμβάλῃ εἰς ἕνα τόσον εὐγενῆ καὶ ὠφελὴ σκοπόν.*

Μεταξὺ τῶν θεατῶν διεκρίναμεν τὰς Κυρίας Γ. Κιτσοπούλου, Α. Κιτσοπούλου, Κολιαλέξη, Ζαμπέλη, Δρούγκα, Νάτση, Μπούκουρα, Ἀθανασούλη, Μπάμπου κ.λ.π.

Ἐπίσης τὰς Δεσποινίδας Λογοθέτη, Παλαμήδη, Κοράλλη, Θωμοπούλου, Παπαπάνου, Κουτροφίνη, Παπαθανασίου κ.λ.π.

Πληροφορούμεθα ὅτι ὑπὸ Κυρίων διοργανοῦται πρὸς τὸν αὐτὸν σκοπὸν ἑορτὴ τοῦ Δένδρου τῶν Χριστουγέννων. **Γ. Ι. Π.**

ΔΙΔΥΜΟΤΕΙΧΟΝ, (Θράκης).—*Τὴν παρελθοῦσαν Πέμπτην ἀφίχθη ἐνταῦθα καὶ ἐγένετο ἐνθουσιωδῶς δεκτὸς ὁ τέως ὑπουργὸς τῆς Προνοίας κ. Φίλιππος Μάνου πλίδης. Ἐπεσκέφθη τὸν Δήμαρχον κ. Δ. Ζαπάρταν, τὸν Διοικητὴν κ. Γ. Μαγγλῆν καὶ ἐν γένει ὅλας τὰς ἀρχὰς τῆς πόλεώς μας. Κατέλυσεν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ τέως πληρεξουσίου Ἔβρου κ. Χρ. Πανταζίδου.*

Τὴν ἑπομένην, ἐπὶ τῇ ἀφίξει τοῦ τέως κ. ὑπουργοῦ, εἰς δημαρχιακὸν αὐθουσαν, ἐν εὐγενεῖ γροντίδι τῆς εὐγενεστάτης προέδρου τοῦ Συλλόγου Κυρίων καὶ Δεσποινίδων» κ. Σοφούλας Χαζιρβασόγλη, προσεφέρθη ὑπὸ τοῦ ἐν λόγω Συλλόγου τεῖον.

Διεκρίναμεν εἰς αὐτὸ τοὺς κ.κ. Χριστόφορον Πανταζίδην, Γ. Μαγγλῆν, Δ. Ζαπάρταν, τὰς κ. κ. καὶ Δεσποινίδας Σοφούλαν Χαζιρβασόγλη, Οὐρανίαν Βελτίδου, Οὐρανίαν Ψαλτοπούλου, Μαρίκαν Μουλᾶ κ.ἄ.

*

ΜΙΑ ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΙΣ

Ὁ κ. Α. Τσατάλας ἐξ Ἀλεξανδρουπόλεως εἶχε τὴν εὐγενικὴν καλοσύνην νὰ μᾶς γράψῃ, ὅτι ἡ κοσμικὴ κίνησις ἡ σταλεῖσα ἐξ Ἀλεξανδρουπόλεως ἀπὸ κάποιον Μ. Κ ρ α... καὶ δημοσιευθεῖσα πρὸ ἡμερῶν εἰς τὸ «Μπουκέτο» ἦτο κακοηθέστατον κατασκεύασμα θίγον ἐντίμους οἰκογενείας τῆς πόλεώς των. Ἐκφράζουμε δι' ὅτι συνέβη τὴν θλῖψιν μας καὶ ζητοῦμεν συγνώμην ἀπὸ τὰς θιγείσας κυρίας καὶ δίδας ἂν καὶ ἐπέσαμεν καὶ ἡμεῖς θύματα τοῦ κακοήθους αὐτοῦ. Δηλοῦμεν δὲ ὅτι εἰς τὸ ἑξῆς δὲν θὰ δημοσιεύωμεν κίνησιν ἐπαρχιῶν ἂν δὲν φέρει πλήρη τὴν ὑπογραφὴν τῶν ἀποστελλόντων αὐτὴν καὶ βεβαίωσιν ἐπὶ λόγῳ τιμῆς ὅτι εἶνε ἀληθὴς, ἀκριβὴς, γνησία. *Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ*